



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 29 octobre 2013

M. LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE QUE PLUS DE 250 STATIONS-SERVICES AU SUD DE L'ÉTAT INSTALLENT DES CAPACITÉS DE RÉSERVES ÉLECTRIQUES DE SECOURS POUR ÊTRE PRÊTES EN CAS D'URGENCE

Le Gouverneur présente le « réseau de carburant de secours » en ligne, cartographie de toutes les stations-services ayant des capacités électriques de secours permettant de venir en aide aux automobilistes

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que 258 stations-services de la région sud de l'État de New York installent déjà des capacités électriques de secours après que le Gouverneur ait signé l'une des lois de protection les plus solides de la nation afin d'assurer que des stations-services clés possèdent des capacités électriques de secours, afin d'éviter de longues files d'attente et de pouvoir rétablir des conditions normales après une grande tempête ou une catastrophe. Aujourd'hui, le Gouverneur a visité une station-service Hess à Port Jefferson, sur Long Island, qui est l'une des premières stations-services construites avec des capacités électriques de secours, conformément aux nouvelles exigences de l'État. Le Gouverneur a également dévoilé un « [Réseau de stations-services de secours](#) », la cartographie montrant toutes les stations-services possédant des capacités électriques de secours.

« L'une des leçons les plus difficiles apprises lors de l'ouragan Sandy, a été qu'il fallait s'assurer que ne se produisent plus les interruptions d'approvisionnement en carburant – causées par les pannes de courant », a déclaré M. le Gouverneur Cuomo. « C'est pourquoi nous avons lancé « Fuel NY » et inscrit dans une loi les exigences les plus importantes de la nation demandant aux stations-services de s'équiper de capacités électriques de secours, assurant ainsi que les pompes restent ouvertes en cas de catastrophe telle que Sandy. Depuis la mise en œuvre de cette initiative, plus de 250 stations-services se sont lancées dans l'installation de capacités électriques de secours, et ce n'est qu'un début. Au fur et à mesure que le programme évolue, plus de stations-services mettront en place les mêmes installations, offrant à la région un système de livraison plus fort et plus fiable. »

Lors du passage de l'ouragan Sandy, l'un des plus grands défis concernant le carburant, a été les coupures d'électricité dans de nombreuses stations-services, rendant impossible de pomper le carburant. AAA a estimé qu'après Sandy, seulement 35 pour cent des stations-services de Long Island étaient en état de fonctionner. Dans son discours de l'état de l'Etat de 2013, le Gouverneur a annoncé

French

l'initiative « Fuel NY » qui a été développée en réponse directe aux pénuries d'essence au cours de Sandy et comprend les plus grandes exigences de capacités électriques de secours du pays pour les stations-services, dans les endroits stratégiques. Lancée en juin, « Fuel NY » a pour objectif d'améliorer l'accès au carburant après une grave tempête ou un événement météorologique extrême.

Environ la moitié des stations d'essence dans la Ville de New York, Long Island et les Comtés Westchester et Rockland doivent s'équiper en énergie de secours dans l'éventualité d'une situation d'urgence, notamment :

- les stations-services situées dans un rayon d'un demi mile (0,80km) d'une sortie d'autoroute ou d'une voie d'évacuation en cas d'ouragan dans ces zones du sud de l'État, devront être branchées avec un interrupteur de transfert – leur permettant ainsi d'être reliées à un générateur, et cela avant le 1er avril 2014. Elles doivent déployer et installer un générateur dans les 24 heures d'une perte d'énergie dans les situations d'urgence.
- De plus, 30 pour cent de tous les commerces de détail qui font partie d'une chaîne, qui sont à plus d'un demi-mile des sorties d'autoroute et des routes d'évacuation dans les régions du Sud de l'Etat devront installer un interrupteur de transfert au 1er août 2015. Elles doivent déployer et installer un générateur dans les 48 heures d'une perte d'énergie.
- Toutes les stations d'essence nouvellement construites pour lesquelles un permis de construire sera délivré le ou après le 1er avril 2014 devront avoir le câblage pour déployer un générateur ou avoir un générateur de secours installé.

Les petites stations-services – définies comme étant des stations-services pompant moins de 75 000 gallons (283 000 litres) par mois – peuvent bénéficier d'une exemption.

L'État investit jusqu'à 17 millions de \$ en financements fédéraux pour aider les station-services à installer les interrupteurs de transferts et/ou à acheter des générateurs. Depuis le lancement du programme, la New York State Energy Research and Development Authority (NYSERDA) a attribué 258 contrats de subventions à des stations-services des comtés de New York City, Long Island, Westchester et Rockland. Environ 90 des stations-services subventionnées ont installé un interrupteur de transfert et 10 pour cent un générateur permanent.

Les propriétaires de stations d'essence peuvent effectuer une demande d'aide jusqu'à 10 000 \$ par station pour installer un interrupteur de transfert qui acceptera un générateur de secours portable et jusqu'à 13 000 \$ par station s'ils choisissent d'installer un interrupteur de transfert et un générateur de secours permanent. Les stations-services peuvent toujours envoyer une demande au programme sur le [site web de Fuel NY](#).

Le Gouverneur a dévoilé un nouveau « Réseau de carburant de secours », cartographiant toutes les stations-services qui posséderont des capacités électriques de secours, consultable dès à présent sur le [site web de Fuel NY](#).

Le site web présente également une carte interactive sur laquelle les New Yorkais peuvent entrer les adresses des stations-services proches, afin de savoir si l'endroit est une zone stratégique qui nécessite des capacités électriques de secours. Le site web fournit d'autres informations, à la fois pour les propriétaires de stations-services et pour les automobilistes, identifiant quelles stations-services doivent participer dans le programme, ainsi qu'une section de questions et réponses et d'informations sur la marche à suivre pour obtenir un financement.

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.governor.ny.gov
Etat de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418